

**GMP AUTOMOBILIŲ STEBĖJIMO IR KONTROLĖS PASLAUGŲ PIRKIMO - PARDAVIMO SUTARTIS**  
**Nr. VP-58-A-PS797/19**

2019-12-31

Šiauliai

**UAB „Xirgo Global“**, kodas 300566439, buveinės adresas Chemijos g. 15, 51332 Kaunas, (toliau sutartyje vadinama – „Pardavėju“), kurią atstovauja bendrovės direktorius Giedrius Žibikas, veikiantis pagal bendrovės įstatus ir

**VšĮ Šiaulių greitosios medicinos pagalbos stotis**, kodas 145370763, buveinės adresas Vytauto g. 101, 77156 Šiauliai, (toliau sutartyje vadinama – „Vartotoju“), kurią atstovauja vyriausioji gydytoja Eugenija Kukaitienė, veikianti pagal įstaigos įstatus, iš kitos pusės, toliau kartu Sutartyje vadinamos Šalimis, sudarė šią GMP automobilių stebėjimo ir kontrolės paslaugų pirkimo – pardavimo sutartį, toliau vadinamą Sutartimi:

## **I. SĄVOKOS**

- 1.1. **Programinė įranga** – Pardavėjo įdiegiama Vartotojo kompiuteryje (-iuose) programinė įranga, skirta Transporto valdymo sistemos perduodamų duomenų apdorojimui, susisteminimui ir pateikimui Vartotojui (schemos, lentelės, grafikai, ataskaitos, žemėlapiai, pranešimai realiu laiku).
- 1.2. **Duomenys** – Transporto priemonių buvimo vieta, maršrutas, judėjimo greitis, darbo laikas ir kiti duomenys. GPS ir papildomos įrangos teikiami duomenys detalizuoti Sutarties priede Nr. 1.

## **II. SUTARTIES OBJEKTAS IR DALYKAS**

- 2.1. Šia Sutartimi Pardavėjas įsipareigoja parduoti Vartotojui GMP automobilių stebėjimo ir kontrolės paslaugas *toliau vadinamą – „Transporto valdymo sistema“*), naudojant Transporto valdymo sistemą, teikti Vartotojui Transporto valdymo sistemos duomenis bei vykdyti kitus šioje Sutartyje numatytus įsipareigojimus, o Vartotojas įsipareigoja priimti Transporto valdymo sistemą bei vykdyti kitas šios Sutarties sąlygas. Pardavėjas taip pat įsipareigoja įdiegti Vartotojo kompiuteriuose programinę įrangą, skirtą Transporto valdymo sistemos telemetrinių duomenų apdorojimui ir atvaizdavimui žemėlapyje (Transporto valdymo sistemos naudojimui).

## **III. BENDROSIOS SĄLYGOS**

- 3.1. Šalys susitaria, jog sudarant šią Sutartį, **Pardavėjas savo lėšomis aktyvuoja reikalingą kiekį GSM ryšio SIM kortelių**. GSM SIM kortelės naudojamos duomenų perdavimui iš Transporto valdymo sistemos, sumontuotos Vartotojo nurodytoje transporto priemonėje, į Transporto valdymo sistemos serverį. Vienai Transporto valdymo sistemos įrangai reikalinga viena SIM kortelė.
- 3.2. Programinės įrangos įdiegimo darbai ir Vartotojo darbuotojų apmokymas naudotis sistema vykdomas Vartotojo buveinės adresu.
- 3.3. Vartotojo darbuotojų apmokymui naudotis Pardavėjo nuomojama programine įranga skiriama iki 3 darbo valandų, kurios neapmokestinamos. Papildoma mokymų valanda kainuoja [redacted] ir atvykimo kaštai - [redacted] 1.

## **IV. PARDAVĖJO ĮSIPAREIGOJIMAI**

- 4.1. Pardavėjas be kitų šioje Sutartyje numatytų įsipareigojimų, įsipareigoja:
  - 4.1.1. teikti paslaugas Vartotojui pagal Sutartį ir Sutarties priedus, kaip įmanoma rūpestingai bei efektyviai, panaudodamas visus tam reikiamus įgūdžius ir žinias;
  - 4.1.2. užtikrinti, kad Sutarties sudarymo metu ir visą jos galiojimo laikotarpį Pardavėjo paskirti specialistai turi ir turės Sutarties vykdymui reikiamą kompetenciją, įgūdžius bei žinias, atsižvelgiant į teikiamų paslaugų pobūdį;
  - 4.1.3. užtikrinti tinkamą Vartotojo „vartotojo“ vardo bei slaptažodžio, skirtų prisijungti prie duomenų surinkimo ir apdorojimo serverio, apsaugą, bei sklandų ir nenutrūkstamą duomenų surinkimo ir apdorojimo serverio veikimą. Pardavėjas įsipareigoja neperduoti ir kitaip neatskleisti Vartotojo „vartotojo“ vardo, slaptažodžio bei surinktos informacijos ir kt. duomenų tretiesiems asmenims. Pažeidęs šį Sutarties punktą, Pardavėjas įsipareigoja atlyginti Vartotojui visą tokiomis veiksmais sukeltą žalą;
  - 4.1.4. saugoti duomenų surinkimo ir apdorojimo serveryje Vartotojo duomenis, gautus per Transporto valdymo sistemą, **12 (dvylika) mėnesių**. Vartotojui pageidaujant, gavus raštišką Vartotojo prašymą įrašyti šio laikotarpio duomenis į kompiuterinę laikmeną ir perduoti Vartotojui;
  - 4.1.5. įdiegtus Vartotojo kompiuteriuose programinę įrangą, užtikrinti šį programinės įrangos funkcionalumą:
    - 4.1.5.1. Vartotojo automobilių buvimo vietos stebėjimas realiu laiku (duomenis važiavimo metu atnaujinant ne rečiau kaip per 30 sek.);
    - 4.1.5.2. maršrutų istorijos atvaizdavimas žemėlapyje;
    - 4.1.5.3. ataskaitų modulio suteikimas (eksploatacijos rodmenų, kuro, darbo laiko, kelionės lapų, objektų lankymo ataskaitos);
    - 4.1.5.4. realaus laiko pranešimai el. paštu Vartotojo parinktiems adresatams;
  - 4.1.6. Vartotojo prašymu, gavus raštišką Vartotojo prašymą, sunaikinti visus sukauptus Vartotojo duomenis.



- 4.2. Programinės įrangos, skirtos telemetrinių duomenų apdorojimui ir atvaizdavimui žemėlapyje (Transporto valdymo sistemos naudojimui), įdiegimas Vartotojo nurodytame kompiuteryje vykdomas iš anksto su Vartotoju suderintu laiku jo nurodytoje vietoje. Programinės įrangos diegimo darbai vykdomi nemokamai. Pardavėjas taip pat privalo apmokyti Vartotojo nurodytus darbuotojus naudotis šia Sutarties punkte nurodyta programine įranga, konsultuoti Vartotojo darbuotojus bei vykdyti sistemos aptarnavimo darbus. Programinės įrangos naudojimo problemų sprendimas, konsultavimas telefonu, duomenų bazės priežiūra ir administravimas atliekami darbo dienomis (**I - V; 08:00 - 18:00 val.**). Kontaktinio asmens tel. [redacted], el. paštas: [redacted].
- 4.3. Tuo atveju, jei Pardavėjas pažeidžia sutarties sąlygas ir Vartotojas pateikia Pardavėjui raštišką reikalavimą išspręsti susidariusią situaciją, Pardavėjas įsipareigoja per 10 (dešimt) darbo dienų panaikinti susidariusius trūkumus. Tuo atveju, jei trūkumai yra dėl Pardavėjo kaltės ir jie yra nepanaikinami, Vartotojas turi teisę reikalauti iš Pardavėjo atlyginti nuostolius, kurių suma sudaro po [redacted] už kiekvieną uždelstą dieną, skaičiuojamą iki visiško trūkumų pašalinimo.

## V. VARTOTOJO ĮSIPAREIGOJIMAI

- 5.1. Vartotojas be kitų šioje Sutartyje numatytų įsipareigojimų, įsipareigoja:
- 5.1.1. naudoti jam suteiktą „vartotojo“ vardą ir slaptažodį tik pagal tiesioginę paskirtį - darbui su duomenų surinkimo ir apdorojimo serveriu internete ir neperduoti Pardavėjo jam suteikto „vartotojo“ vardo bei slaptažodžio tretiesiems asmenims, saugoti „vartotojo“ vardą ir slaptažodį nuo trečiųjų asmenų galimybės neteisėtai jais pasinaudoti;
- 5.1.2. aptikus Vartotojo transporto priemonės pagrobimo požymius, apie tai nedelsiant pranešti Pardavėjui ir policijai ir/ar kitai geografinėje įvykio vietoje esančiai teisėsaugos institucijai;
- 5.1.3. užtikrinti, kad, naudojant Vartotojo transporto priemonę, pašaliniai ir su Vartotoju susiję asmenys nesutrikdytų normalaus Vartotojo transporto priemonės kontrolės įrangos veikimo.
- 5.1.4. imtis visų įmanomų priemonių, kad sumontuota Transporto valdymo sistemos įranga nebūtų tyčia, sąmoningai žalojama ir gadinama, ar kitaip trukdomas jos veikimas.
- 5.2. Vartotojas įsipareigoja sutartyje nurodytą laikotarpį už kiekvieną transporto priemonę ir/ar kitą techniką, su įmontuota transporto valdymo sistema, mokėti Pardavėjui po [redacted] mokestį. Abonentinio mokesčio suma yra fiksuota ir apima duomenų surinkimo ir saugojimo serveryje paslaugų kainą, SIM kortelės mokestį su duomenų perdavimu **Lietuvoje**, programinio paketo nuomos ir aptarnavimo kainą.

## VI. ATSISKAITYMO SĄLYGOS

- 6.1. **Bendra Sutarties vertė 24 mėn. su 21% PVM yra 2468,40 Eur (du tūkstančiai keturi šimtai šešiasdešimt aštuoni Eur 40 ct), t.sk. PVM yra 428,40 Eur (keturi šimtai dvidešimt aštuoni Eur 40 ct), bendra Sutarties vertė 24 mėn. be PVM yra 2040,00 Eur (du tūkstančiai keturiasdešimt Eur 00 ct).**  
**Maksimali bendra Sutarties vertė su 21% PVM negali viršyti 3630,00 Eur (trys tūkstančiai šeši šimtai trisdešimt Eur 00 ct), maksimali bendra Sutarties vertė be PVM negali viršyti 3000,00 Eur (trys tūkstančiai Eur 00 ct).**  
Į šiame punkte nurodytą kainą yra įtrauktos visos pardavėjo išlaidos, susijusios su paslaugų teikimu, nurodytu Sutarties prieduose ir visi galiojantys mokesčiai, įskaitant PVM. Vadovaujantis viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus patvirtinta Kainodaros taisyklių nustatymo metodika, šiai Sutarčiai taikomas kainos apskaičiavimo būdas – fiksuoti įkainiai.
- 6.2. Elektroninės sąskaitos faktūros teikiamos tik naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis (elektroninės paslaugos „E. sąskaita“ svetainė pasiekama adresu [www.esaskaita.eu](http://www.esaskaita.eu)). Už suteiktas paslaugas, nurodytas šios Sutarties prieduose, Vartotojas sumoka Pardavėjui pagal pateiktą sąskaitą faktūrą per 30 kalendorinių dienų po PVM sąskaitos faktūros gavimo ir perdavimo - priėmimo akto pasirašymo.
- 6.3. Jeigu Vartotojas nevykdo ar netinkamai vykdo šioje Sutarties dalyje numatytus finansinius įsipareigojimus, Pardavėjas turi teisę reikalauti, kad Vartotojas už kiekvieną uždelstą sumokėti dieną mokėtų Pardavėjui 0,02 procentų dydžio delspinigius, skaičiuojamus nuo nesumokėtos sumos.

## VII. SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

- 7.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki **2021 gruodžio mėn. 31d.** Sutarčiai baigiantis ir nei vienai iš Šalių likus 30 dienų iki Sutarties pabaigos nepareiškus raštiško pageidavimo nutraukti Sutartį, ši Sutartis papildomai pratęsiamą 12 mėn. laikotarpiui.
- 7.2. Sutartis bet kuriuo metu gali būti nutraukiama abiejų Šalių bendru rašytiniu susitarimu.
- 7.3. Nutraukus Sutartį, Vartotojas privalo apmokėti už iki Sutarties nutraukimo Pardavėjo suteiktas paslaugas.
- 7.4. Sutartį nutraukus, lieka galioti Sutarties nuostatos susijusios su Šalių atsakomybe.



## VIII. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

- 8.1. Visi Sutarties pakeitimai, papildymai ir Sutartyje nurodyti priedai yra neatskiriamos Sutarties dalys ir turi tokia pačią juridinę galią, kaip ir Sutartis.
- 8.2. Kiekviena Sutarties Šalis užtikrina, kad ji turi teisę sudaryti Sutartį ir šios Sutarties sudarymas neprieštarauja įstatymams, šalies įstatams, kitiems steigimo dokumentams, Šalies pagal su trečiaisiais asmenimis sudarytas Sutartis priimtiems įsipareigojimams, taip pat yra gauti visi reikalingi Šalies valdymo organų, valstybės institucijų ar kitų asmenų leidimai ir sprendimai Sutarčiai sudaryti.
- 8.3. Jeigu keičiasi Sutartį pasirašiusių Šalių juridiniai adresai, informavimo telefonai, banko sąskaitų numeriai ir (ar) kiti rekvizitai, tai Šalys privalo apie tai informuoti viena kitą raštu. Šalis, neįvykdžiusi šių reikalavimų, negali pareikšti pretenzijų, jog kitos Šalies veiksmai, atlikti pagal paskutinius jai žinomus rekvizitus, neatitinka Sutarties sąlygų arba jog ji negavo pranešimų, siųstų pagal tuos rekvizitus.
- 8.4. Ginčai dėl Sutarties nevykdymo ar netinkamo vykdymo sprendžiami derybų keliu, o susitarimo nepasiekus, Lietuvos Respublikos įstatymų numatyta tvarka.
- 8.5. Sutartis sudaryta 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai.
- 8.6. Sutarties priedai:
- 8.6.1. Priedas Nr. 1 – Geografinė teritorija, kurioje teikiama XG TVS paslauga.
  - 8.6.2. Priedas Nr. 2 – Vartotojo slaptažodžio kortelės duomenys.
  - 8.6.3. Priedas Nr. 3 – Įmonės, Pardavėjo įgaliotos prižiūrėti Transporto kontrolės sistemos įrangą.
  - 8.6.4. Priedas Nr. 4 – Pardavėjo kontaktiniai telefonai.
  - 8.6.5. Priedas Nr. 5 – Vartotojo įgaliotų atsakingų asmenų sąrašas ir kontaktiniai telefonai.
  - 8.6.6. Priedas Nr. 6 – Vartotojo transporto priemonės, kuriose sumontuota transporto valdymo ir kontrolės sistemos įrangą.
  - 8.6.7. Priedas Nr. 7 – Susitarimas dėl asmens duomenų tvarkymo.

## IX. ŠALIŲ REKVIZITAI

### PARDAVĖJAS

**UAB „Xirgo Global“**

Kodas 300566439

Chemijos g. 15, 51332 Kaunas

PVM mokėtojo kodas LT100002374219

A.s. LT93 7300 0101 4974 4363

AB Swedbank

Banko kodas 73000

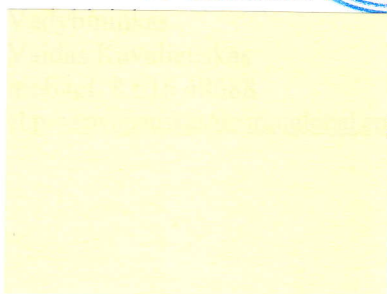
Tel. +370 700 33335

El. p. [info@xirgo.com](mailto:info@xirgo.com)

Direktorius  
Giedrius Žibikas



PARDAVĖJO kontaktinis asmuo:



m

### VARTOTOJAS

**VšĮ Šiaulių greitosios medicinos pagalbos stotis**

Kodas 145370763

Vytauto g. 101, 77156 Šiauliai

Ne PVM mokėtojas

A.s. LT89 7300 0100 0240 6285

Bankas: Swedbank, AB

Banko kodas: 73000

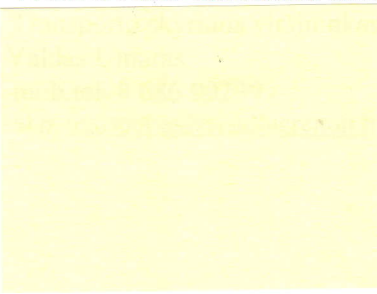
Tel. (8 41) 59 84 30, faks. (8 41) 59 84 31

El. p.: [info@siauliugreitoji.lt](mailto:info@siauliugreitoji.lt)

Vyriausioji gydytoja  
Eugenija Kukaitienė



VARTOTOJO kontaktinis asmuo:



**2019-12-31 SUTARTIES Nr. VP-58-A-PS797/19**  
**PRIEDAI**

**Priedas Nr. 1.** Geografinė teritorija, kurioje teikiama XG TVS paslauga:

Vartotojui pageidaujant, galima nurodyti kokių būdu transporto priemonės duomenys bus perduodami į klientų duomenų surinkimo ir apdorojimo serverį (nuolat ar transporto priemonei grįžus į Lietuvą). Transporto priemonei perduodant duomenis sugrįžus į Lietuvą paslauga papildomai neapmokestinama. Jei pageidaujama, kad Vartotojo transporto priemonės duomenys būtų siunčiami transporto priemonei esant ir už Lietuvos teritorijos ribų, Vartotojas išsipareigoja padengti mobiliojo operatoriaus roaming paslaugas, pagal mobiliojo operatoriaus pateiktas sąskaitą.

Pažymėti reikiamą laukelį (nepažymėjus nieko sutariama, kad duomenys bus siunčiami transporto priemonei grįžus į Lietuvą):

✓ Lietuvos teritorijoje, ten kur yra GPRS ryšys, Vartotojo transporto priemonės duomenys bus siunčiami nuolat. Vartotojo transporto priemonei esant už Lietuvos ribų, sukaupti duomenys bus siunčiami transporto priemonei sugrįžus į Lietuvą;

Vartotojo transporto priemonės duomenys būtų siunčiami transporto priemonei esant ir už Lietuvos teritorijos ribų.

**Priedas Nr. 2.** Vartotojo slaptažodžio kortelės duomenys;

| <i>Eil. Nr.</i> | <i>Vartotojo vardas elektroninio pašto adresas)</i> | <i>Slaptažodis</i>                                                  | <i>Kontaktiniai duomenys (vardas, pavardė, tel.nr.)</i> |
|-----------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1.              |                                                     | Siunčiamas kiekvienam vartotojui nurodytu elektroninio pašto adresu |                                                         |
| 2.              |                                                     |                                                                     |                                                         |

**Priedas Nr. 3.** Įmonės, Pardavėjo įgaliotos sumontuoti Vartotojo transporto priemonėse ir prižiūrėti Transporto kontrolės sistemos įrangą;

| <i>Įgalioto serviso pavadinimas</i> | <i>Miestas</i> | <i>Adresas</i>       | <i>Telefonas</i> |
|-------------------------------------|----------------|----------------------|------------------|
| XG buveinė                          | Kaunas         | Chemijos g. 15       | 370 615 111 11   |
| įrangos montavimo vieta             | Kaunas         | Raudondvario pl. 234 | 370 615 111 11   |
| įrangos montavimo vieta             | Kaunas         | Armatūrinių g. 1     | 370 615 111 11   |
| XG                                  | Vilnius        | P. Žadeikos g. 1P    | 370 615 111 11   |
| XG                                  | Klaipėda       | Šilutės pl. 79       | 370 615 111 11   |
| XG                                  | Šiauliai       | Dvaro g. 162C        | 370 615 111 11   |

Taip pat galimi įrangos montavimo miestai: Alytus, Marijampolė, Ukmergė, Panevėžys, Mažeikiai

**Priedas Nr. 4.** Pardavėjo kontaktiniai telefonai;

Užsakymų / pardavimų skyriaus tel.:  
Techninio palaikymo skyriaus tel.:

Programinės įrangos naudojimo problemų sprendimas, konsultavimas telefonu, duomenų bazės priežiūra ir administravimas atliekami darbo dienomis (I - V; 08:00 - 18:00 val.).

Kontaktuoti su techninio palaikymo skyriumi - el. paštas

Transporto valdymo sistemos įrangos montavimo ir garantinio aptarnavimo darbai vykdomi Vartotojo nurodytoje vietoje Lietuvos teritorijoje arba Sutarties Priede Nr. 5 nurodytuose Pardavėjo ar jo įgaliotų atstovų servisuose. Dėl darbų organizavimo kontaktuoti su techninio palaikymo skyriumi.



**Priedas Nr. 5.** Vartotojo įgaliotų atsakingų asmenų sąrašas ir kontaktiniai telefonai.

| <i>Eil. Nr.</i> | <i>Vardas Pavardė</i> | <i>Pareigos</i> | <i>Kontaktai: el.paštas, tel. Nr.</i> |
|-----------------|-----------------------|-----------------|---------------------------------------|
| 1.              |                       |                 |                                       |
| 2.              |                       |                 |                                       |
| 3.              |                       |                 |                                       |

**Priedas Nr. 6.** Vartotojo transporto priemonės, kuriose sumontuota transporto valdymo ir kontrolės sistemos įranga:

| <i>Eil.Nr.</i> | <i>Automobilio valst.Nr.</i> |
|----------------|------------------------------|
| 1.             |                              |
| 2.             |                              |
| 3.             |                              |
| 4.             |                              |
| 5.             |                              |
| 6.             |                              |
| 7.             |                              |
| 8.             |                              |
| 9.             |                              |
| 10.            |                              |
| 11.            |                              |
| 12.            |                              |
| 13.            |                              |
| 14.            |                              |
| 15.            |                              |
| 16.            |                              |
| 17.            |                              |

**PARDAVĖJAS:**

**UAB „Xirgo Global“**

Kodas 300566439

Chemijos g. 15, 51332 Kaunas

Direktorius  
Giedrius Žibikas



**VARTOTOJAS:**

**VŠĮ Šiaulių greitosios medicinos pagalbos stotis**

Kodas 145370763

Vytauto g. 101, 77156 Šiauliai

Vyriausioji gydytoja  
Eugenija Kukaitienė



**Susitarimas dėl asmens duomenų tvarkymo  
prie GMP automobilių stebėjimo ir kontrolės paslaugų pirkimo**

Šiuo susitarimu dėl asmens duomenų tvarkymo (toliau – **Susitarimas**) prie Transporto valdymo ir kontrolės sistemos sutarties Nr. **VP-58-A-PS797/19** (toliau – **Sutartis**) UAB „Xirgo Global“ (kodas 300566439, buveinės adresas Chemijos g. 15, 51332 Kaunas), veikianti, kaip **Duomenų tvarkytojas** savo kliento **VšĮ Šiaulių greitosios medicinos pagalbos stotis**, kodas 145370763, buveinės adresas Vytauto g. 101, LT-77156 Šiauliai, veikiančio, kaip **Duomenų valdytojas**, vardu, įgyvendina 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (toliau – **Reglamentas**) nuostatas ir susitaria dėl asmens duomenų tvarkymo žemiau nurodytomis sąlygomis:

**1. Sąvokos:**

- 1.1. Šiame Susitarime didžiąja raide rašomos sąvokos turi žemiau nurodytas reikšmes, išskyrus atvejus, jeigu kontekstas reikalauja kitaip:
  - 1.1.1. **Asmens duomenys** – Valdytojo nurodymu teikiami Tvarkytojui duomenys apie Transporto priemonių bei jas vairuojančių asmenų (Subjektų) buvimo vietą, datą ir laiką, transporto priemonės duomenis, degalų pokytį, maršrutą, judėjimo greitį, darbo laiką ir kitus duomenis, numatytus Sutartyje ar jos prieduose;
  - 1.1.2. **Apdoroti duomenys** – per Transporto valdymo sistemą Valdytojo pateikti Tvarkytojui Asmens duomenys, kuriuos Tvarkytojas apdoroja ir teikia jų rezultatus (Apdorotus duomenis) Valdytojui;
  - 1.1.3. **Transporto priemonės** – Valdytojo Transporto priemonės ir/ar kita technika, kurioje sumontuota Transporto valdymo sistema;
  - 1.1.4. **Transporto valdymo sistema** – GPS įranga bei papildoma įranga, kurių sąveika užtikrina sklandų ir nenutrūkstamą Apdorotų duomenų teikimą Valdytojui;
  - 1.1.5. **Duomenų tvarkymas** – Tvarkytojo atliekamų veiksmų visuma su Valdytojo pateiktais Asmens duomenimis, kuomet atliktų veiksmų rezultatas tampa Apdorotais duomenimis ir yra pateikiamas Valdytojui;
  - 1.1.6. **Subjektas** – fizinis asmuo, kurio duomenis tvarko Valdytojas, t. y. Valdytojo klientas, darbuotojas ar bet kuris kitas fizinis asmuo, kurio Asmens duomenys teikiami Tvarkytojui pagal Sutartį;
  - 1.1.7. **Subtvarkytojas** – konkrečiai Duomenų tvarkymo veiklai Tvarkytojo pasitelktas kitas duomenų tvarkytojas;
  - 1.1.8. **Kontaktiniai asmenys** – Valdytojo bei Tvarkytojo deleguoti asmenys, turintys kompetenciją spręsti klausimus, susijusius su duomenų apsauga;
  - 1.1.9. **Apsaugos reikalavimai** – Reglamente, Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatyme ir kituose teisės aktuose numatyti reikalavimai, susiję su duomenų teisine apsauga;
  - 1.1.10. **Inspekcija** – Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija.
- 1.2. Kitos šiame Susitarime vartojamos sąvokos atitinka sąvokas, nustatytas Sutartyje ir Apsaugos reikalavimuose.
2. **Duomenų tvarkymo dalykas:** Valdytojo pavedami Tvarkytojui atlikti Duomenų tvarkymo veiksmai su Valdytojo pateiktais Asmens duomenimis (tame tarpe duomenimis apie Transporto priemones ir jas vairuojančius Subjektus), kurių pagrindu Tvarkytojas atlieka Duomenų tvarkymą ir Apdorotus duomenis pateikia Valdytojui.
3. **Tvarkymo trukmė:** Tvarkytojas Asmens duomenis ir Apdorotus duomenis saugo 12 mėnesių po Apdorotų duomenų pateikimo Duomenų valdytojui. Suėjus numatytam terminui arba Sutarčiai pasibaigus anksčiau termino, Asmens duomenys bei Apdoroti duomenys yra sunaikinami arba grąžinami Valdytojui (jei pageidauja) per 10 dienų, atskiru pranešimu neinformuojant Valdytojo.
4. **Tvarkymo pobūdis:** Asmens duomenys gaunami, tvarkomi bei Apdoroti duomenys pateikiami automatizuotomis priemonėmis.
5. **Tvarkymo tikslas:** Sutarties vykdymo tikslais sugeneruoti gautus Asmens duomenis ir pateikti Apdorotus duomenis Valdytojui.
6. **Asmens duomenys:** vairuotojo vardas, pavardė, telefono numeris, duomenys apie Transporto priemones (valstybiniai numeriai, markė), jų judėjimo greitis, maršrutas, buvimo vieta, data ir laikas, sunaudoto kuro duomenys ar kiti duomenys, kuriuos nurodo Valdytojas.
7. **Asmens duomenų rūšys:** nepriskirtini specialių kategorijų asmens duomenims.
8. **Subjektų kategorijos:** perduodami tvarkyti Asmens duomenys yra susiję su Transporto priemonės vairuojančiais asmenimis.
9. **Valdytojo teisės ir pareigos**
  - 9.1. turi teisę nuspręsti dėl nurodymų Tvarkytojui turinio;
  - 9.2. turi teisę teikti Tvarkytojui prašymus dėl Duomenų tvarkymo (tame tarpe pateiktų Asmens duomenų koregavimo, naikinimo ir kita);
  - 9.3. turi pareigą teikti teisingus ir tikslus Asmens duomenis;



- 9.4. turi pareigą teikti Tvarkytojui nurodymus dėl Duomenų tvarkymo tiek, kiek tai susiję su Duomenų tvarkymo tikslais ir tokia apimtimi, kokia yra reikalinga tinkamam Sutarties vykdymui (tame tarpe nustatyti Duomenų tvarkymo tikslus);
- 9.5. turi atlikti rizikos Asmens duomenims vertinimą ir gavęs rezultatus, imtis reikalingų saugumą užtikrinančių priemonių;
- 9.6. turi užtikrinti Apsaugos reikalavimus, kuomet Asmens duomenys yra Valdytojo žinioje;
- 9.7. turi pareigą (esant poreikiui) informuoti Subjektus apie sudarytą sutartį su Tvarkytoju ir tvarkomų Asmens duomenų apimtį;
- 9.8. turi prižiūrėti Duomenų tvarkymą ir esant poreikiui, atlikti savo, Tvarkytojo bei Subtvarkytojo auditą.

#### **10. Tvarkytojo teisės ir pareigos**

- 10.1. turi teisę Tvarkytojui adresuotus Subjektų prašymus persiųsti Valdytojui;
- 10.2. turi teisę priimti Duomenų tvarkymo, techninius ir organizacinius sprendimus, būtinus Sutarties ir Susitarimo vykdymui tokia apimtimi, kokia nebūtų pakeičiami Duomenų tvarkymo tikslai, apie tai atskirai neinformuojant Valdytojo;
- 10.3. turi pareigą veikti pagal Valdytojo nurodymus. Bet koks Šalių susirašinėjimas (tame tarpe elektroniniu paštu) Sutartyje ir Susitarime nurodytais kontaktiniais adresais yra laikomas tinkamu nurodymų davimu. Nurodymus įgaliotas duoti asmuo yra Valdytojo paskirtas asmuo (asmenys), apie kurį Tvarkytojas yra informuojamas;
- 10.4. jeigu Valdytojas nepateikia arba netinkamai pateikia nurodymus dėl Duomenų tvarkymo, Tvarkytojas turi pareigą apie tai informuoti Valdytoją ir nepradėti Duomenų tvarkymo veiksmų;
- 10.5. turi pareigą užtikrinti savo įgaliotų asmenų, kurie turi prieigą prie Asmens duomenų, konfidencialumo laikymąsi;
- 10.6. turi pareigą suteikti pagalbą Valdytojui, įgyvendinant Subjektų teises (Susitarime numatyta tvarka).

#### **11. Pagalba Valdytojui**

- 11.1. Tvarkytojas teikia pagalbą Valdytojui: įgyvendinant Subjektų teises (tame tarpe teisę apriboti duomenų tvarkymą, teisę būti „pamirštam“, teisę į duomenų perkeliamumą ir kitas), įrodinėjant atitikį Apsaugos reikalavimams, atliekant poveikio duomenų apsaugai vertinimą, atliekant Asmens duomenų saugai bei saugos pažeidimų valdymui reikalingus veiksmus (tame tarpe informacijos apie techninius saugumo sprendinius teikimą ir sprendinių įgyvendinimą tvarkant Asmens duomenis, pvz. šifravimą, pseudonimų, slaptažodžių ar specialių teisių suteikimą), atliekant bendrąsias duomenų tvarkymo funkcijas.
- 11.2. Tvarkytojas bendradarbiauja su Valdytoju, atsakant į Subjektų prašymus, tačiau Tvarkytojas neturi pareigos teikti atsakymus į Subjektų prašymus. Tvarkytojas gautus Subjektų prašymus persiunčia Valdytojo kontaktiniam asmeniui per 5 darbo dienas nuo gavimo dienos ir apie tai per 5 darbo dienas nuo gavimo dienos informuoja Subjektą. Tvarkytojo pagalba negali būti suprantama, kaip Tvarkytojo veiksmų atlikimas už Valdytoją.
- 11.3. Nustačius, kad Asmens duomenys yra klaidingi (neišsamūs ar netikslūs), duomenys ištaisomi nepagrįstai nedelsiant identifikuojant klaidingus duomenis ir nurodant teisingus duomenis.
- 11.4. Ištaisymas (ar kiti prašymai, pvz., dėl pagalbos suteikimo) atliekamas nemokamai, išskyrus atvejus, kuomet ištaisymas (ar kiti prašymai) yra akivaizdžiai nepagrįstas, neproporcingas, dėl Valdytojo tyčios, pasikartojantis (dažniau nei 2 kartus per mėnesį), sudėtingai ir/ar brangiai įgyvendinamas. Tvarkytojas apie tai informuoja Valdytoją ir atsisako suteikti pagalbą arba pateikia preliminarį išlaidas dėl pagalbos suteikimo, kurias privalo apmokėti Valdytojas.

#### **12. Subtvarkytojai**

- 12.1. Šiuo Susitarimu Valdytojas išreiškia bendrą leidimą, jog Tvarkytojas turi teisę pasitelkti Subtvarkytojus Sutarčiai vykdyti. Subtvarkytojas gali būti pasitelkiamas tik pagal rašytinės formos sutartį.
- 12.2. Valdytojas turi teisę prašyti Tvarkytoją patikrinti Subtvarkytojo atliekamo duomenų tvarkymo veiksmus. Jeigu Valdytojas ketina vykdyti išorinį duomenų teisinės apsaugos auditą – Tvarkytojas turi padėti gauti reikalingą informaciją ir padėti sudaryti sąlygas atlikti auditą. Tvarkytojas išlieka atsakingas prieš Valdytoją už Subtvarkytojo prievolių vykdymą.
- 12.3. Šia Sutartimi Valdytojas yra informuojamas ir pasirašydamas ją sutinka, jog Tvarkytojas serverio ir duomenų centro saugojimo paslaugoms pasitelkia Subtvarkytoją:

- 12.4. Pasikeitus Susitarimo 12.3. p. nurodytam Subtvarkytojui arba pasitelkus kitus subtvarkytojus, Tvarkytojas įsipareigoja Valdytoją apie tai nedelsdamas informuoti. Valdytojas turi teisę nesutikti su tokiais pakeitimais ir per 3 dienas nuo informavimo pateikti Tvarkytojui motyvuotą nesutikimą raštu.

#### **13. Duomenų perdavimas į trečiąsias valstybes**

- 13.1. Duomenų tvarkymas yra galimas tik Europos Sąjungos valstybėse narėse arba tik Europos ekonominės erdvės valstybėse narėse. Bet koks duomenų perdavimas ir/ar tvarkymas gali būti vykdomas kitose valstybėse, tik esant rašytiniam Tvarkytojo ir Valdytojo susitarimui, kuris, be kita ko, įgyvendina specialiąsias sąlygas, numatytas Reglamento V skyriuje.
- 13.2. Valdytojas turi teisę bet kuriuo metu atšaukti savo sutikimą dėl Asmens duomenų perdavimo ir/ar tvarkymo kitose, negu numatyta Susitarimo 13.1. p. valstybėse. Tvarkytojas turi pareigą nedelsiant nutraukti Asmens duomenų tvarkymo veiksmus ir apie tai nedelsiant informuoti Valdytoją.

#### **14. Sauga ir pažeidimų valdymas**

- 14.1. Tvarkytojas užtikrina tinkamų techninių ir organizacinių priemonių įgyvendinimą, užtikrinant tokį saugumo lygį, kuris atitiks duomenų pobūdį ir su jais siejamos grėsmės lygį. Tvarkytojas patvirtina, jog Asmens



duomenys yra tinkamai apsaugoti nuo sunaikinimo, pakeitimo, neteisėto platinimo ar neteisėtos prieigos. Tvarkytojas pareiškia, jog yra savo srities profesionalas ir turi reikiamą kompetenciją duomenų apsaugos srityje.

- 14.2. Valdytojas patvirtina, kad yra užtikrinęs Apsaugos reikalavimų laikymąsi bei yra priėmęs reikalingus vidaus teisės aktus. Valdytojas papildomai patvirtina, kad Subjektai supažindinti su jų asmens duomenų teikimu duomenų tvarkytojams (tame tarpe Tvarkytojui).
- 14.3. Šalis turi teisę reikalauti kitos šalies pateikti informaciją ir/ar dokumentus (tame tarpe lokaliųjų teisės aktų, susijusių su asmens duomenų apsauga, kopijas, informaciją apie gautus Subjektų sutikimus dėl Duomenų tvarkymo), kurių reikia, norint įsitikinti, kad kita Susitarimo šalis tinkamai vykdo Apsaugos reikalavimus ir kitų teisės aktų nustatytus Apsaugos reikalavimus. Informacija pateikiama per 5 darbo dienas nuo reikalavimo gavimo dienos.
- 14.4. Šalys, atsižvelgdamos į teikiamų/tvarkomų duomenų svarbą, mastą ir kitas reikšmingas aplinkybes, turi įvertinti reikalingumą paskirti duomenų apsaugos pareigūną. Apie paskirtą duomenų apsaugos pareigūną šalis praneša kitai šaliai.
- 14.5. Paaškęs įvykusiam Asmens duomenų saugumo pažeidimui, apie kurį sužino Valdytojas bei kuris yra susijęs su Valdytojo techninėmis ir organizacinėmis priemonėmis, Valdytojas nedelsiant turi informuoti Tvarkytojo kontaktinį asmenį numatyta tvarka. Informuojant būtina nurodyti: (I) pažeidimo pobūdį ir reikšmingas aplinkybes; (II) pažeidimo mastą; (III) grėsmės Subjektų teisėms ir laisvėms realumą; (IV) prašomą suteikti informaciją dėl pažeidimo valdymo; (V) prašomus atlikti veiksmus, susijusius su pažeidimo valdymu bei saugumo užtikrinimu. Tvarkytojas turi pateikti informaciją nepagrįstai nedelsdamas, tačiau ne vėliau kaip per 24 valandas nuo pranešimo gavimo momento. Valdytojas turi savarankišką pareigą, atsižvelgdamas į gautą Tvarkytojo informaciją, atlikti poveikio ir pasekmių vertinimą ir atitinkamai spręsti klausimą dėl pranešimo Subjektui ir Inspekcijai reikalingumo bei kitų veiksmų atlikimo. Apie atliktą poveikio ir pasekmių vertinimą nedelsiant informuoti Tvarkytoją.
- 14.6. Paaškęs įvykusiam Asmens duomenų saugumo pažeidimui, apie kurį sužino Tvarkytojas bei kuris yra susijęs su Tvarkytojo techninėmis ir organizacinėmis priemonėmis, Tvarkytojas nedelsiant turi informuoti Valdytojo kontaktinį asmenį numatyta tvarka. Informuojant būtina nurodyti: (I) pažeidimo pobūdį ir reikšmingas aplinkybes; (II) pažeidimo mastą; (III) grėsmės Subjektų teisėms ir laisvėms realumą. Tvarkytojas neturi pareigos informuoti Subjektų ir/ar Inspekcijos. Atitinkamai Valdytojas, atsižvelgdamas į gautą Tvarkytojo informaciją, turi atlikti poveikio ir pasekmių vertinimą ir atitinkamai spręsti klausimą dėl pranešimo Subjektui ir Inspekcijai reikalingumo. Apie atliktą poveikio ir pasekmių vertinimą nedelsiant informuoti Tvarkytoją.

## 15. Atsakomybė

- 15.1. Valdytojas atsako už teikiamų Asmens duomenų tikslumą, teisingumą ir apsaugą. Valdytojas yra atsakingas už Asmens duomenų apsaugą visą laikotarpį, įskaitant, bet neapsiribojant ir tą laikotarpį, kuomet Asmens duomenys yra perduoti, tvarkomi ir archyvuojami Tvarkytojo.
- 15.2. Tvarkytojas atsako už Asmens duomenų apsaugą nuo gavimo momento ir lieka atsakingas iki momento, kuomet pateikia Apdorotus duomenis Valdytojui. Tvarkytojas lieka atsakingas už Asmens duomenų ir Apdorotų duomenų, laikomų serveryje (ar kituose Tvarkytojo vietose) apsaugą visą laikotarpį, kol Asmens ir Apdoroti duomenys yra jo žinioje.
- 15.3. Šalis neprisiima atsakomybės už kitos šalies patirtus netiesioginius nuostolius (įskaitant reputacijos sumažėjimą ar praradimą, pelno netekimą, eksploatacinius nuostolius). Maksimali galima atsakomybė ribojama paskutinių 3 mėnesių dydžio bendra kainos, mokamos Tvarkytojui pagal Sutartį, suma.

## 16. Baigiamosios nuostatos

- 16.1. Susitarimas įsigalioja nuo jo pasirašymo dienos.
- 16.2. Pasibaigus Sutartčiai, atitinkamai pasibaigia ir Susitarimas, išskyrus tuos atvejus, kuomet Susitarimo sąlygos savo prigimtimi ar Šalių susitarimu turi likti galioti tam tikrą laikotarpį. Susitarimas negali būti nutrauktas, nenutraukus Sutarties.
- 16.3. Su Susitarimu susijusi informacija yra konfidenciali. Kiekviena iš šalių gali atskleisti šią informaciją tretiesiems asmenims tik tiek, kiek tai yra būtina Susitarimo tinkamam vykdymui ir tik iš anksto gavusi kitos šalies raštišką sutikimą.
- 16.4. Šis Susitarimas yra neatskiriama Sutarties dalis. Bet kokie Susitarimo pakeitimai ar papildymai galioja sudaryti tik raštu.
- 16.5. Susitarimo nuostatos, keičiančios Sutarties sąlygas, turi prioritetą Sutarties atžvilgiu.
- 16.6. Šalys susitaria, kad vienintelė ir išimtinė jurisdikcija nagrinėti visus iš šio Susitarimo kylančius nesutarimus, kurie nebuvo išspręsti šalių derybomis, priklauso Šiaulių miesto teismams.
- 16.7. Susitarimas sudarytas dviem vienodos teisinės galios egzemplioriais, kurių po vieną tenka kiekvienai iš Šalių.

**Duomenų tvarkytojas:**

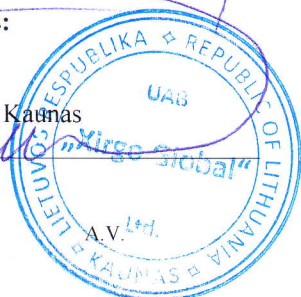
**UAB „Xirgo Global“**

Kodas 300566439

Chemijos g. 15, 51332 Kaunas

Direktorius

Giedrius Žibikas



**Duomenų valdytojas:**

**VšĮ Šiaulių greitosios medicinos pagalbos stotis**

Kodas 145370763

Vytauto g. 101, 77136 Šiauliai

Vyriausioji gydytoja

Eugenija Kukaitienė

